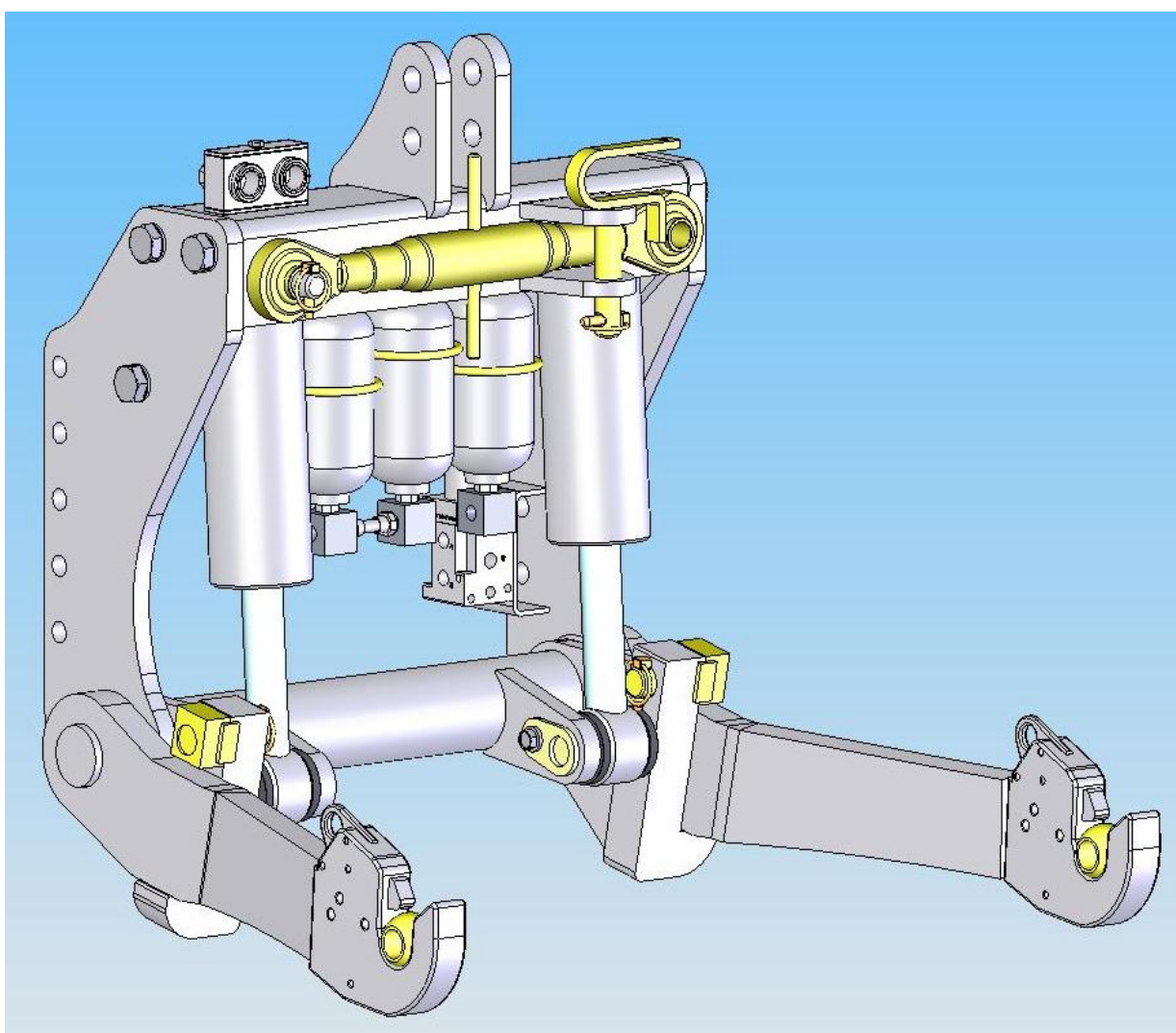
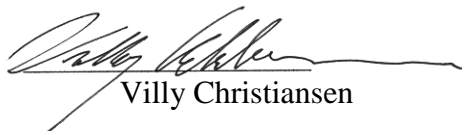
I

Istruzioni per il montaggio
Uso e manutenzione
Elenco ricambi

Caricatore Frontale

Type 25.01 & 36.01

Indice

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ PER LA MACCHINA
in conformità con la Direttiva Macchine UE 2006/42/CE
applicabile a partire dal 29 dicembre 2009

HE-VA ApS
N. A. Christensensvej 34,
DK-7900 Nykøbing Mors

con la presente dichiara che le macchine sottoelencate sono state prodotte in conformitàcon la Direttiva 2006/42/CE del Consiglio.

La precedente dichiarazione riguarda le macchine elencate di seguito:

Caricatore Frontale
Type 25.01 & 36.01

Nykøbing il 29 Dicembre 2009

Villy Christiansen

Il sottoscritto dispone inoltre dell'autorizzazione a redigere la documentazione tecnica per le macchine menzionate sopra.

La Societa HE-VA non si assume nessuna responsabilitá per danni al trattore.

1. Controllo al ritiro

- Controllo al ritiro sia dal concessionario / fornitore che dal cliente, che non vi siano danni di nessun tipo sul caricatore frontale.
Controllare che non vi siano tagli o schiacciamenti su condotti idraulici e che tutti gli altri componenti idaulici non abbiano subito danni durante il trasporto.

2. Descrizione della macchina

2.1. Avvertenze
Il caricatore frontale é previsto per il montaggio sulla parte anteriore del trattore. Il caricatore frontale si adatta ad un gran numero di trattori e puo essere dotato di attacchi corti o lunghi adatti alla struttura del trattore. Possono percio essere forniti come accessori ammortizzatori, molleggi e attacchi idraulici a doppio effetto. Sul caricatore frontale vengono montati diverse attrezzature rulli, compattatori del terreno, erpici, scope, spartineve ecc. Queste attrezzature possono essere sollevate abbassate e fissate alla posizione di lavoro desiderata. Nel lavoro con compattatori del terreno oscillanti e simili attrezzi, che provocano notevoli sollecitazioni di torsione nel caricatore e nel trattore, deve esseere impiegato un supporto aggiuntivo dei bracci sollevatori, che viene fornito come accessorio a ri chiesta. **Nel caso che queste sollecitazioni di torsione vengano trasmesse al trattore, la HE-VA non assume nessuna responsabilita di qualsiasi danno al trattore.**

Attenzione! Il caricatore frontale non puo venir utilizzato nel trasporto di persone.

2.2. Dati Tecnici

	Tipo 25.01	Tipo 36.01
Portata alla pressione olio di 190 Bar	25 kN	36 kN
Carico massimo nei punti di attacco	25 kN	36 kN
Attacco rapido standard	1/2" Kegeltyp ISO 7241	1/2" Kegeltyp ISO 7241
Riempimento con olio idraulico	Hydro Texaco Rando HD32	Hydro Texaco Rando HD32
Livello acustico	unter 70 dB (A)	unter 70 dB (A)

Il caricatore frontale e in conformita al decreto del nov. 86 riguardo misure, requisiti, altezza di sollevamento (II categoria) dei punti di attacco. 825 mm tra i perni da 28 mm dell’attacco rapido.

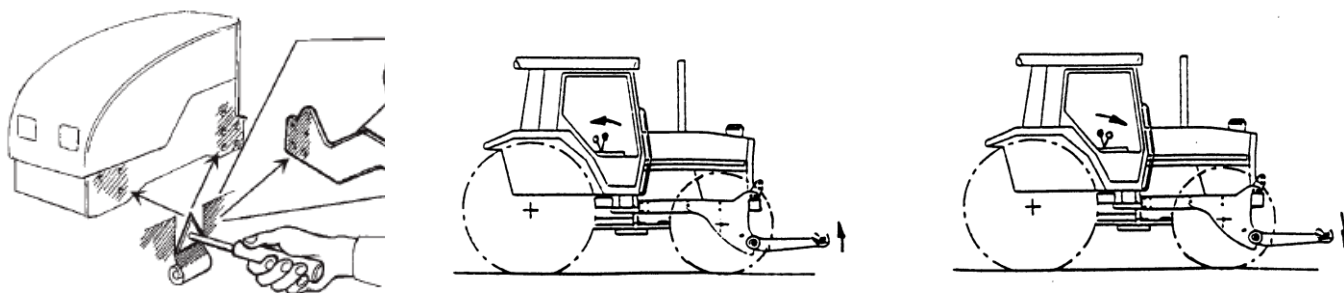
3. Istruzioni per il montaggio

3.1 Generalitá
Il caricatore frontale viene fornito di serie di un set di montaggio completo, che consiste in bulloni, dadi, rondelle, attacchi o giunzioni rapidi, fascette di fissaggio dei cavi (o tubi).

3.2 Montaggio del caricatore frontale
Le seguenti istruzioni di montaggio sono gene ralizzate per il montaggio di un caricatore frontale HE-VA. Se ci fossero delle differenze, e nel caso siate in dubbio, vi preghiamo di rivolgervi alla HE-VA.

1. Smontare i contrappesi anteriori del trattore.
2. Sistemare il caricatore su un lato, in modo che le fiancate si adattino alla parte anteriore.
3. Montare la prima fiancata e serrare bene.
4. Montare la seconda fiancata e serrare bene.
5. Fissare il montante superiore. Montare il cilindro e l'asta di sollevamento.
6. Serrare tutti i bulloni. Fate attenzione, e cio é molto importante, che i bulloni siano ingrassati per averere un serraggio sufficente. Vedi tabella.
7. Collegare i tubi idraulici con gli attacchi idraulici del trattore. I tubi non devono pendere sciolti, ma devono essere fissati, ad es con robuste fascette. Fate attenzione in particolare ai movimenti dell'asse anteriore (del trattore).
8. Per i caricatori frontali con sistema di molleggio, bisogna montare il manometro di controllo dei tubi, in posizione visibile dal sedile del trattorista, ad. es. sul tettuccio.
9. Se necessario bisogna regolare il raggio di sterzo dopo il montaggio del caricatore, che dipende dal tipo di pneumatico e dalla distanza delle ruote.

Attenzione! Nesson tubo idraulico deve passare per la cabina.

Dopo il collegamento idraulico il movimento della leva di comando idraulico e il movimento del sollevatore frontale devono essere simultanei!

Filettatura metrica	**Tiraggio in Nm**		
	Casse di fissaggio 8.8	Casse di fissaggio 10.9	Casse de fissaggio 12.9
M12	81	114	136
M14	128	181	217
M16	197	277	333
M18	275	386	463
M20	385	541	649
M22	518	728	874
M24	665	935	1120

3.3 Montaggio degli ammortizzatori, molleggio e impianto idraulico a doppio effetto

Generalitá
Il caricatore frontale viene fornito di serie di impianto idraulico a effetto semplice e **senza** ammortizzatori, sistema di molleggio e impianto idraulico a doppio effetto, che sono forniti a richiesta. HE-VA fornisce queste attrezzature in set, che sono percio pronti per il montaggio.
Lo scopo degli ammortizzatori (ST) é di proteggere il caricatore in posizione di sollevamento da forti scosse su terreni ineguali. Con il doppio effetto idraulico si trasferisce il peso dal trattore all'attrezzatura. In questi casi raccomandiamo che il caricatore sia monito di alleggerimento a molle (AF), col quale si crea un collegamento morbido tra trattore e attrezzatura.

3.4 Nel montaggio dell'impianto idraulico a doppio effetto
Si deve allontanare i tappi dei filtri dai cilindri e montare i raccordi e i tubi idraulici. I cilindri sono già predisposti per il sistema a doppio effetto.

3.5 Montaggio degli ammortizzatori (ST)
Montare l'accumulatore (1 pezzo) sulla parte di sollevamento del cilindro, come da diagramma.

3.6 Montaggio dell'alleggerimento a molle (AF)
Montare gli accumulatori (2 pezzi): uno sulla parte di sollevamento e uno sul lato abbassamento del cilindro come da diagramma.

Importante !

> Prima di montare l'impianto idraulico, il sistema non deve essere in pressione assicuratevi inoltre che il caricatore frontale sia munito degli accumulatori (ST-AF).

Nel caso ci sia bisogno di intervenire sull'impianto idraulico, abbassare completamente il caricatore frontale un attrezzatura eventualmente montata deve essere appoggiata a un supporto fisso. Spegnere il trattore´e azionare la leva di comando avanti e indietro, fino a quando cessa il riflusso dell'olio al trattore.

Importante !

> Dopo il montaggio di parti accessorie e necessario ripulire il sistema idraulico del caricatore per eliminare le schegge dei raccordi con rondella adoperati ed evitare cosi`danni al sistema idraulico del trattore.

4. Istruzioni per l'uso

4.1 Bracci di sollevamento

La posizione di riposo dei bracci di sollevamento puo essere verticale o superiore / posteriore a seconda della struttura del trattore. Nella posizione di riposo verticale bisogna impiegare i supporti di fermo forniti, da montare a caricatore frontale abbassato. I bracci di sollevamente vengono bloccati, se il caricatore frontale viene alzato nella posizione superiore. Nella posizione di riposo i bracci vengono alzati manualmente fino allo scatto del fermo, senza utilizzare i supporti di chiusura.

4.2 Attacco dell´attrezzatura

Montare la sfera sull'attrezzatura, avvicinare il trattore e alzare il caricatore frontale fino all'inserimento dell'attacco rapido nell'attrezzatura.

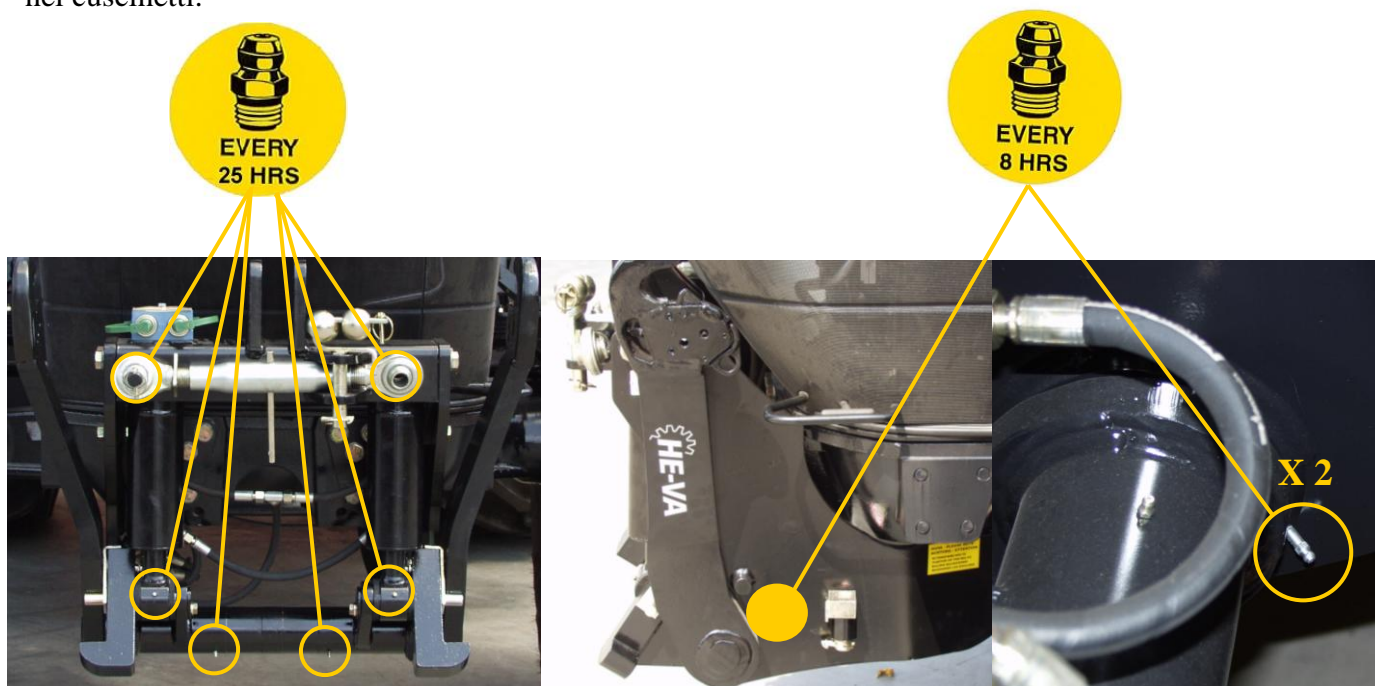
4.3 Smontaggio dell'attrezzatura

E importante individuare un posto ben livellato per deporre l'attrezzatura. Il meccanismo di fermo viene sbloccato se l'attrezzatura e libera e quindi si puo abbassare il caricatore frontale.

Attenzione !	Quando il motore del trattore viene riacceso, nessuno puo sostare nel raggio di azione del trattore, del caricatore frontale o dell'attrezzatura montata.

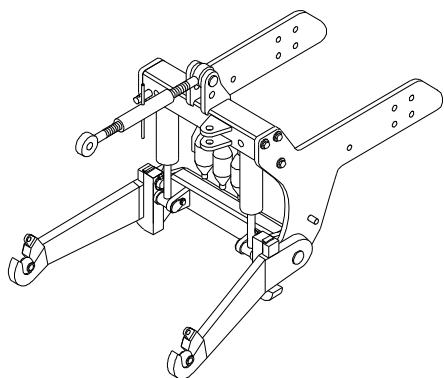
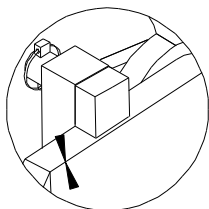
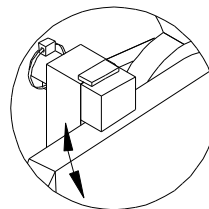
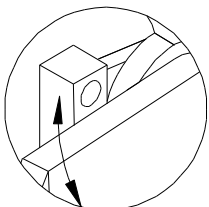
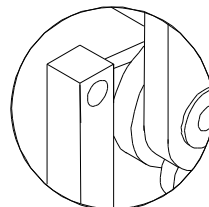
4.4 Grassaggio

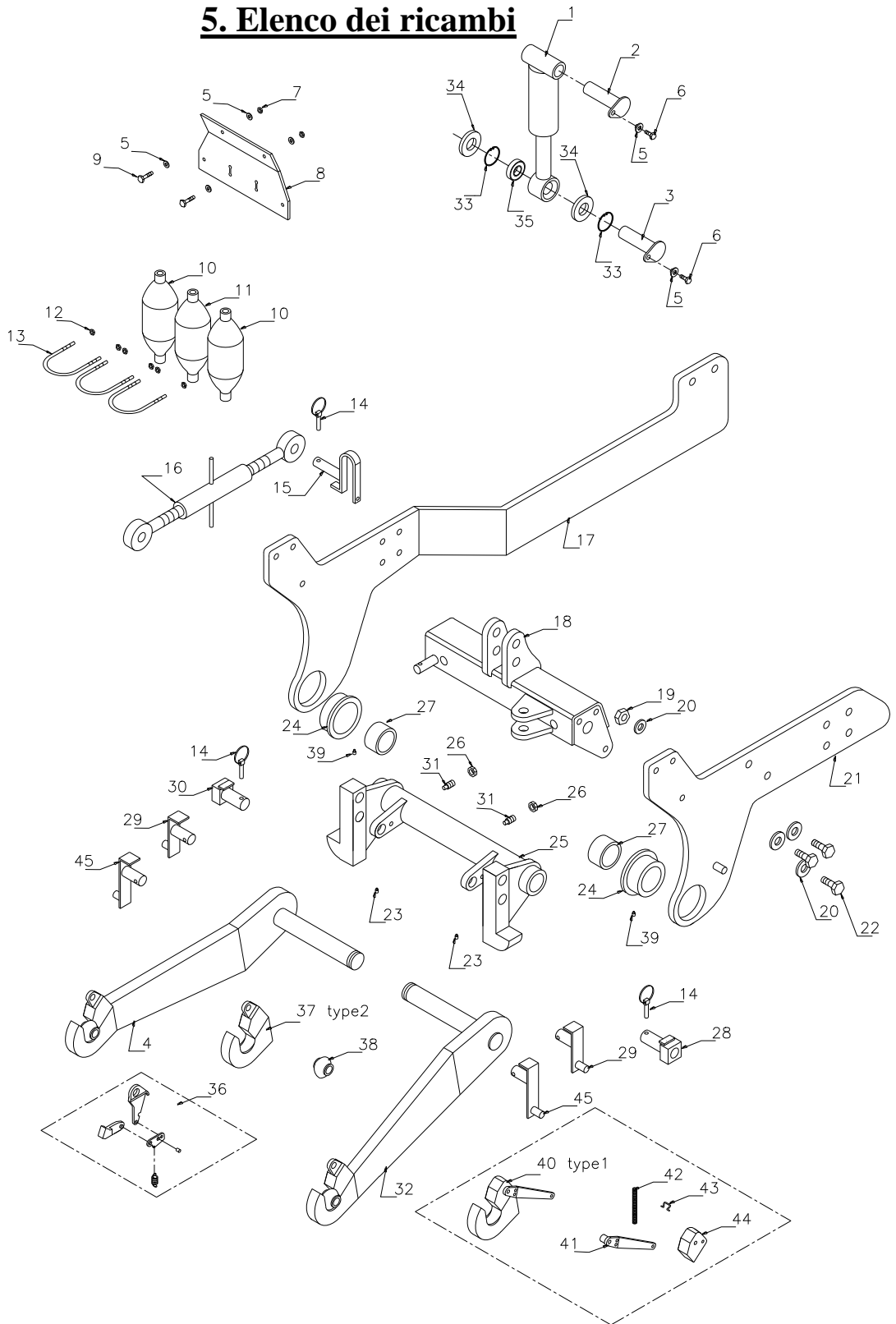
Quando si deve ingrassare il caricatore frontale o l'attrezzatura accoppiata, abbassare il caricatore, frenare il trattore, spegnere il motore e staccare le chiavi di accensione!

Sul caricatore frontale ci sono 8 punti di grassaggio, che devono essere ingrassati ogni 25 ore di funzionamento, ed inoltre dopo ogni lavaggio per eliminare l'acqua che potrebbe essersi infiltrata nei cuscinetti.

4.5 Manutenzione

Dopo le prime 10 ore di funzionamento serrare bene i bulloni. Cilindri, tubi e raccordi debbono essere controllati per eventuali perdite e ben serrati.
Poi controllare che tutti i bulloni siano ben serrati e che non visiano perdite di olio nel sistema idraulico.
In caso di lunga inattività si deve sollevare il caricatore frontale per proteggere gli steli dei cilindri nel caso cio non sia possibile (ad. es. per un attrezzo montato) la parte esposta dello stelo deve essere ben in grassata.

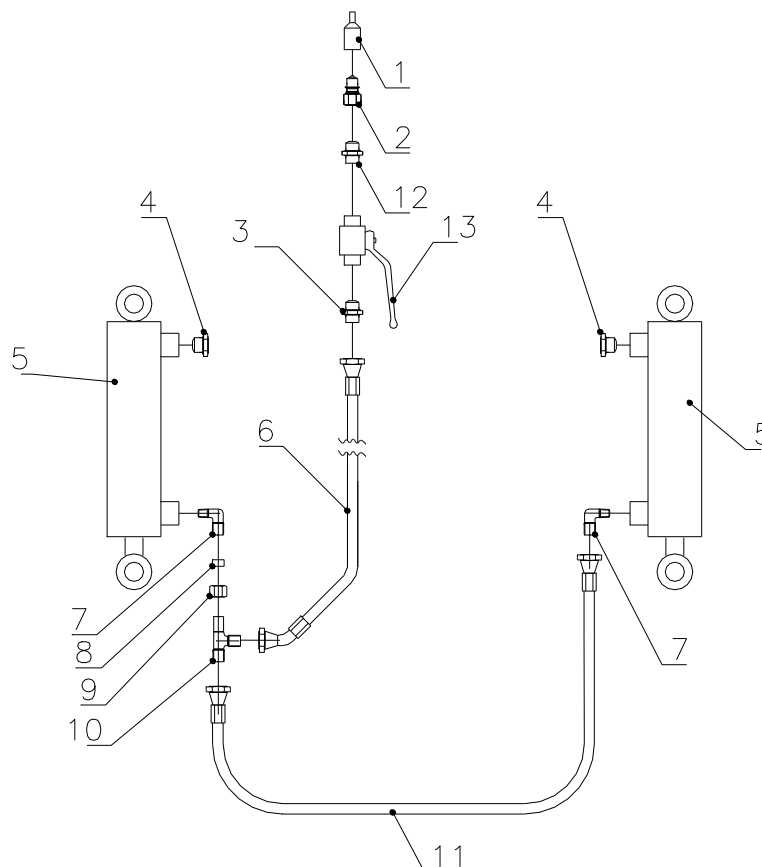
4.6 Perni di sicurezza per i bracci di sollevamento

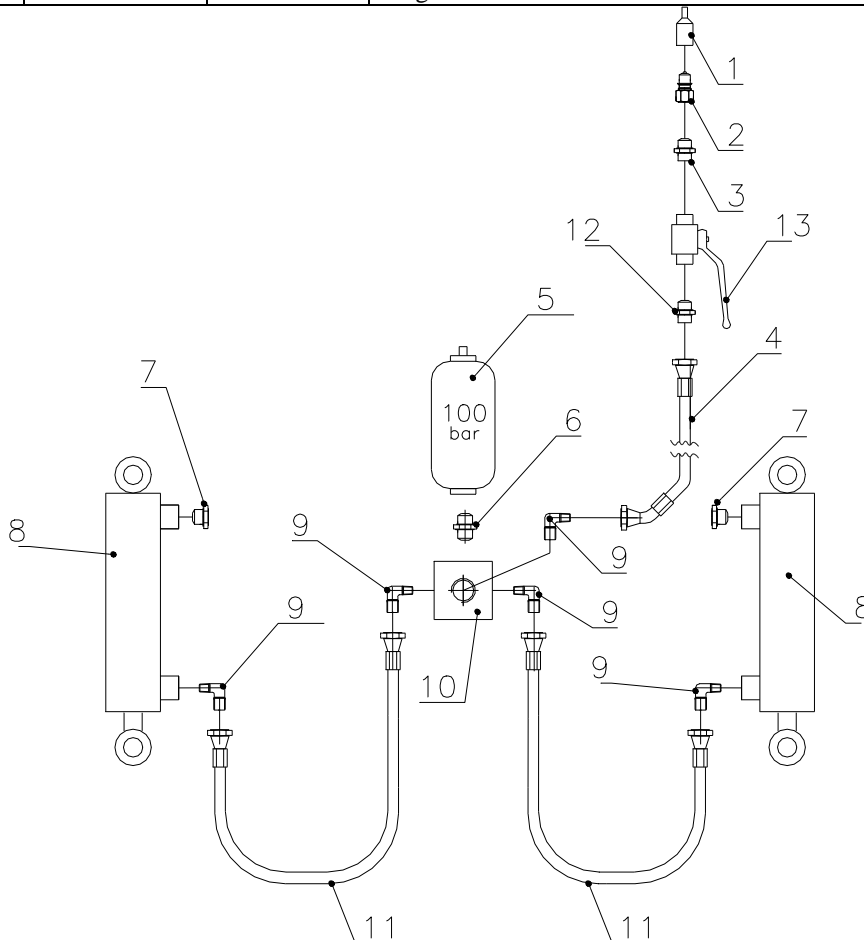
Se il perno di sicurezza e montato in modo diverso, si puo controllare la mobilita dei bracci. A pagina 7 sono descritte le diverse possibilita.

Perno di sicurezza per posizione di riposo verticale.

I bracci di sollevamento sono bloccati. Nessona possibilita di movimento.

Girare il perno di sicurezza per ¼ di giro. Si verifica un movimento contrapposto, pero limitato.

Smontare il perno di sicurezza
per ottenere il movimento massimo.
Sistemare il perno di sicurezza in on montante.

Sollevare i bracci nel caso che il caricatore frontale non venga utilizzato per lungo.
tempo

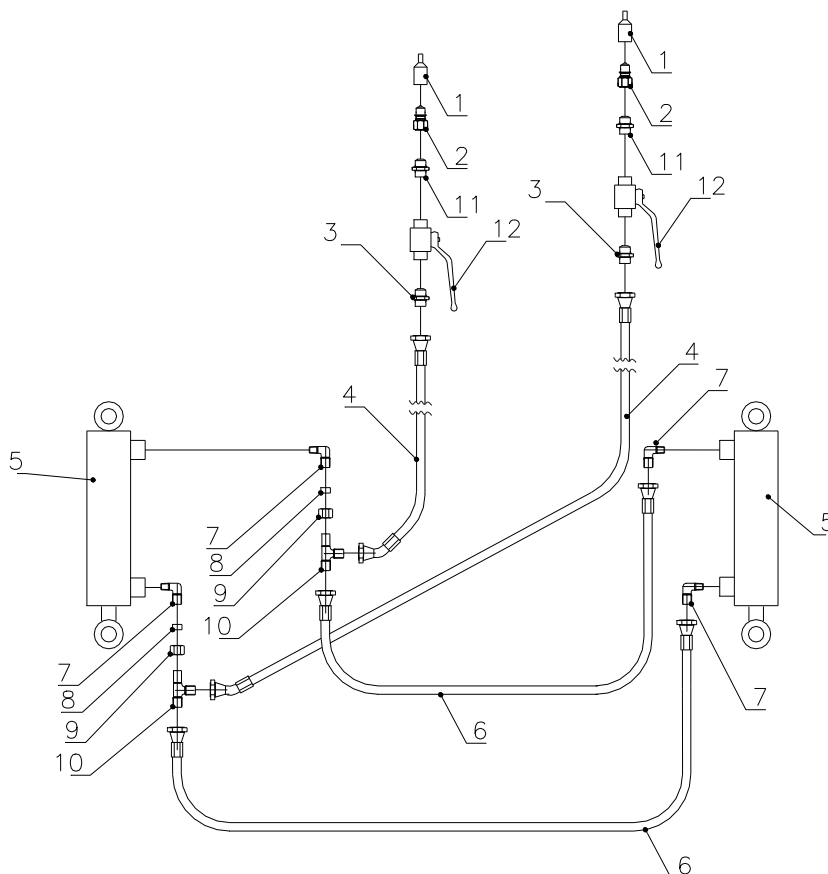
5. Elenco dei ricambi

Pos.	Stk.	25.01	36.01	Bezeichung
1	2	-	690200260	Zylinder Ø90/40 SL = 155, ***Specificare il colore***
1a	2	-	690200272	Dichtungssatz Ø90/40 (Faroil) mit 10 mm hohem Kopf an der Führungsbuchse zusammengeschraubt
1b	2		690200268	Dichtungssatz Ø90/40 (Klinkby) mit 5 mm hohem Kopf an der Führungsbuchse zusammengeschraubt.
1c	2		690200274	Dichtungssatz Ø90/40 (Laizhou) zusammengeschraubt. Bestellnr. in der Führungsbuchse markiert.
1	2	690200127	-	Zylinder Ø80/40 SL = 155, mit lager ***Specificare il colore***
1a	2	690200138		Dichtungssatz Ø80/40 (Hem) mit Seeger-Ring montiert.
1b	2	690200142	-	Dichtungssatz Ø80/40 (Klinkby) mit 5 mm hohem Kopf an der Führungsbuchse zusammengeschraubt
1c	2	690200143		Dichtungssatz Ø80/40 (Laizhou) zusammengeschraubt. Bestellnr. in der Führungsbuchse markiert.
2	2	665004005	665004005	Zylinder nagel Ø35 L = 138
3	2	665004009	665004009	Zylinder nagel Ø35 L = 138, mit lager
4	1	665003010	667003004	Unterlenker, rechts, komp., ab 01-08-2012 (35 mm platte) ***Specificare il colore***
4	1	665003010	667003004	Unterlenker, rechts, komp., ab Juni 2002 ***Specificare il colore***
4a	1	665003001	667003004	Unterlenker, rechts, komp., bis Juni 2002 ***Specificare il colore***
5	4	630532600	630532600	Verschlussbuchse für Nagelkopf
6	4	690101101	690101101	Schraube M12x25
7	2	690113006	690113006	M12 selbstsichernde mutter
8	1	665004002	665004002	Montierungsplatte für druckspeicher ***Specificare il colore***
9	2	690101103	690101103	Schraube M12x35
10	2	690206403	690206403	Druckspeicher H700R-15 bar ***Specificare il colore***
11	1	690206430	690206430	Druckspeicher H700R-100 bar ***Specificare il colore***
12	6	690113004	690113004	M8 selbstsichende mutter
13	3	690110001	690110001	Ü-bügel M8xØ92
14	3	690134004	690134004	Traktorsplint, Ø10
15	1	69525104B	69525104B	Oberlenkerbolzen Ø25
16	1	690302010	690302011	Oberlenker, kat2
17	2	Kontakt	Kontakt	Wangen, rechts, lang model ***Specificare il colore***
18	1	665001000	667001000	Oberlenker konsole, ab Juni 2002 ***Specificare il colore***
18a	1	667001000	667001000	Oberlenker konsole, bis Juni 2002 ***Specificare il colore***
19	2	690113009	690113009	M20 selbstsichende mutter
20	8	690117005	690117005	Ø20 scheibe
21	2	Kontakt	Kontakt	Wangen, links, kurz model ***Specificare il colore***
22	6	690101166	690101166	M20x60 schraube, kval. 10.9
23	2	690136001	690136001	Schmiernippel M6
24	2	667004003	667004003	Lagerhaus, ab Juni 2002 Ø104,5 x Ø90
24a	2	665004003	667004003	Lagerhaus, bis Juni 2002
25	1	665002000	667002000	Hebekonsolle, bis Juni 2002 ***Specificare il colore***
25a	1	667002000	667002000	Hebekonsolle, ab Juni 2002 ***Specificare il colore***
26	2	690112101	690112101	Mutter M16
27	2	667004001	667004001	Lager Ø90/Ø85 L= 30
27a	2	665004001		Lager Ø85/Ø75 L= 30 ab Juni 2002
27c	4	665004000		Lager Ø55/Ø50 L= 40 ab Juni 2002
28	1	663400404	663400404	Sperrbolzen für unterlenker, links
29	2	665004007	665004007	Halterung für unterlenker, achsabstand 63 mm. (Standard 25.01-36.01)
30	1	663400405	663400405	Sperrbolzen für unterlenker, rechts
31	2	690104001	690104001	Stop schraube M16x35 m/tap
32	1	665003011	667003014	Unterlenker, links, komp., ab 01-08-2012 (35 mm platte) ***Specificare il colore***
32	1	665003011	667003014	Unterlenker, links, komp., ab Juni 2002 ***Specificare il colore***
32a	1	665003000	667003014	Unterlenker, links, komp., ab Juni 2002 ***Specificare il colore***
33	4	691370014	691370014	Sicherungs ring ø55, indv.
34	4	690141086	690141086	Dichtring
35	2	690140762	690140762	Lager GE35DO2RS
36	2	690106010	690106010	Rep. satz für Schnellcouplung, kat2, type2
37	2	690106008	690106008	Schnellcouplung kat 2, type2
38	2	690134005	690134005	Unterlenkerkugel kat 2
39	2	690136002	690136002	Schmiernippel M6, lang
40	2	690106006	690106006	Schnellcouplung kat 2, type1
41	2	690106005	690106005	Auslösehebel für Schnellkupplung, Typ 1
42	2	690106003	690106003	Feder für Schnellkupplung, Typ 1
43	2	690106002	690106002	Federbügel für Schnellkupplung, Typ 1
44	2	690106004	690106004	Locking part for quick couplung, type 1
45	2	667083001	667083001	Halterung für unterlenker, achsabstand 93 mm.

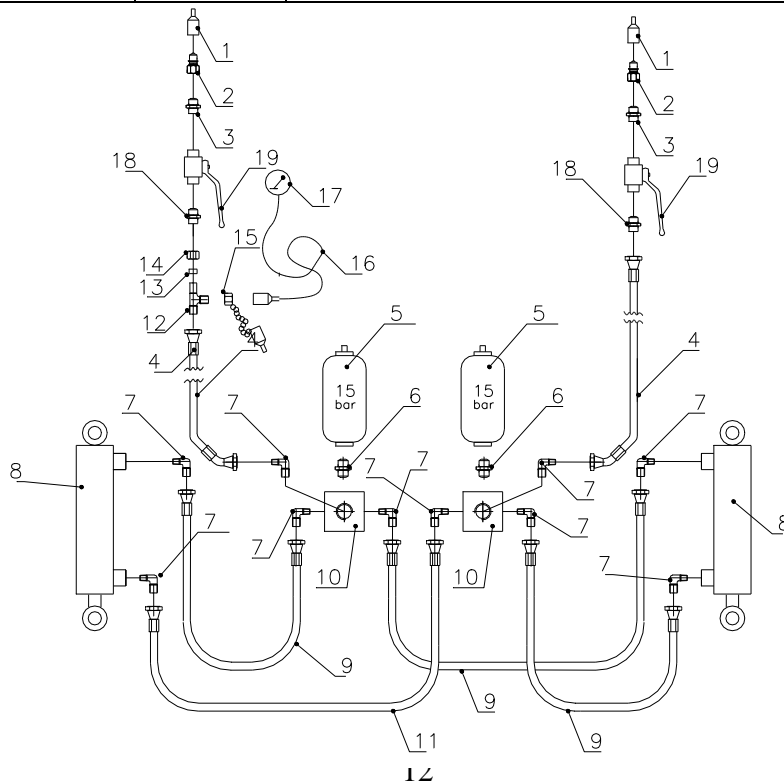
6. Diagramma impianto idraulico

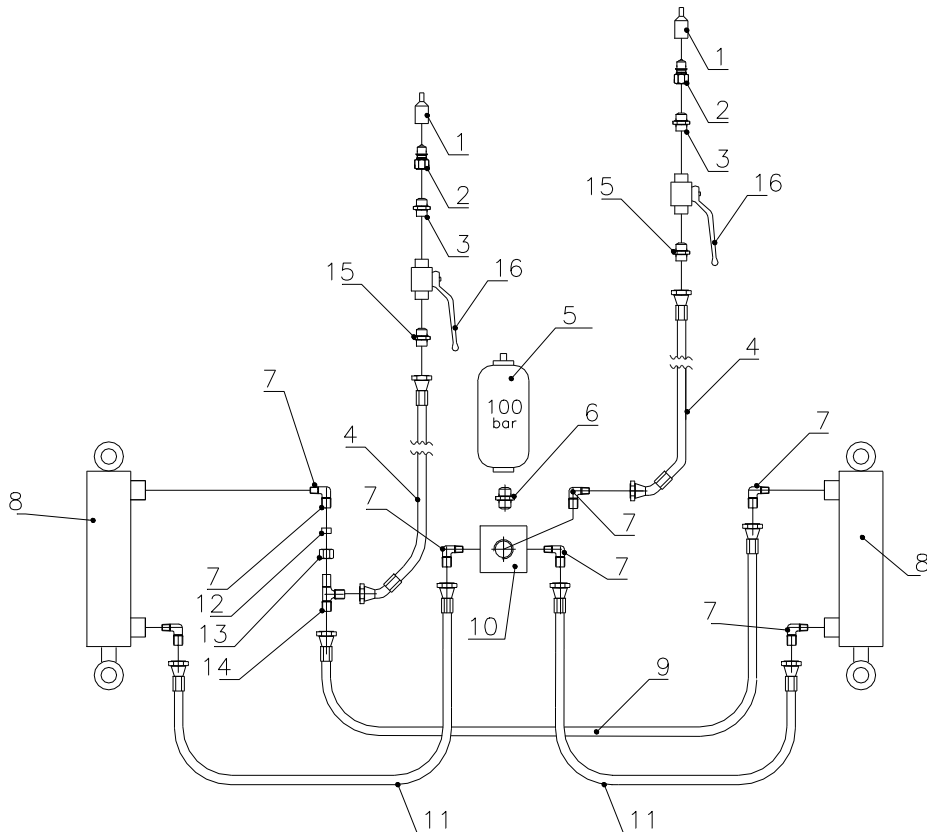
6.1 Effetto semplice

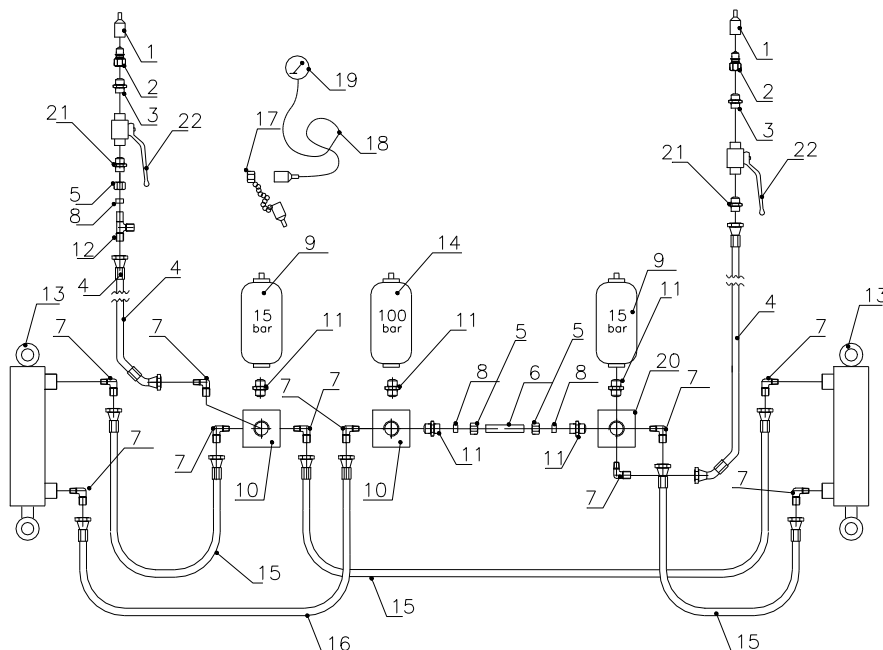
Pos.	Pcs.	25.01	36.01	Bezeichung
1	1	690210001	690210001	Staubkappe, bleu
2	1	690203001	690203001	Schnellkupplung, han E402
3	1	690203102	690203102	Winkeleinschraubung, 12x3/8" mit O-ring
4	2	690206001	690206001	Filterverschluss, 3/8”
5	2	-	690200260	Zylinder Ø90/40 SL = 155 ***Specificare il colore***
			690200272	Dichtungssatz Ø90/40 (Faroil) mit 10 mm hohem Kopf an der Führungsbuchse zusammengeschraubt
			690200268	Dichtungssatz Ø90/40 (Klinkby) mit 5 mm hohem Kopf an der Führungsbuchse zusammengeschraubt.
			690200274	Dichtungssatz Ø90/40 (Laizhou) zusammengeschraubt. Bestellnr. in der Führungsbuchse markiert.
5	2	690200127	-	Zylinder Ø80/40 SL = 155, ***Specificare il colore***
		690200138		Dichtungssatz Ø80/40 (Hem) mit Seeger-Ring montiert.
		690200142		Dichtungssatz Ø80/40 (Klinkby) mit 5 mm hohem Kopf an der Führungsbuchse zusammengeschraubt
		690200143		Dichtungssatz Ø80/40 (Laizhou) zusammengeschraubt. Bestellnr. in der Führungsbuchse markiert.
6	1	690201310	690201310	Hydraulikschlauch 5500 mm 3/8” st/45
7	1	690203106	690203106	Winkeleinschraubung 12x3/8” BSP
8	1	690203110	690203110	Schneidring Ø12 mm
9	1	690203111	690203111	Überwurfmutter Ø12 mm
10	1	690203017	690203017	Winkeleinschraubung T12L, vormontiert m/O-ring
11	1	690201207	690201207	Hydraulikschlauch 400 mm 3/8” st/st
12	1	690203155	690203155	Einschraubung, 3/8”x1/2”
13	1	690202990	690202990	Kugel hahn 3/8” PN500 DN10

6.2 Effetto semplice con ammortizzatori

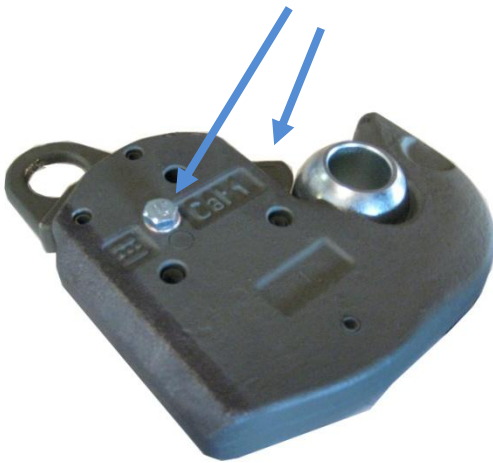
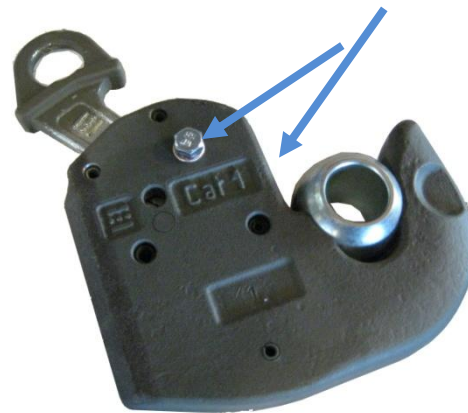
Pos.	Stk.	25.01	36.01	Bezeichung
1	1	690210001	690210001	Staubkappe blau
2	1	690203001	690203001	Schnellkupplung, 1/2" han E402
3	1	690203155	690203155	Einschraubung, 1/2"x3/8"
4	1	690201310	690201310	Hydraulikschlauch 5500 mm 3/8” st/45
5	1	690206430	690206430	Druckspeicher H700R-100 bar ***Specificare il colore***
6	1	690203102	690203102	Gerade einschraubung 12x 3/8” mit O-ring
7	2	690206001	690206001	Filterverschluss, 3/8”
8	2	-	690200260	Zylinder Ø90/40 SL = 155 ***Specificare il colore***
			690200272	Dichtungssatz Ø90/40 (Faroil) mit 10 mm hohem Kopf an der Führungsbuchse zusammengeschraubt
			690200268	Dichtungssatz Ø90/40 (Klinkby) mit 5 mm hohem Kopf an der Führungsbuchse zusammengeschraubt.
			690200274	Dichtungssatz Ø90/40 (Laizhou) zusammengeschraubt. Bestellnr. in der Führungsbuchse markiert.
8	2	690200127	-	Zylinder Ø80/40 SL = 155, mit lager ***Specificare il colore***
		690200138		Dichtungssatz Ø80/40 (Hem) mit Seeger-Ring montiert.
		690200142		Dichtungssatz Ø80/40 (Klinkby) mit 5 mm hohem Kopf an der Führungsbuchse zusammengeschraubt
		690200143		Dichtungssatz Ø80/40 (Laizhou) zusammengeschraubt. Bestellnr. in der Führungsbuchse markiert.
9	5	690203106	690203106	Winkeleinschraubung 12- 3/8” BSP
10	1	660501400	660501400	vier Blocks 4x3/8 BSP gevind
11	1	690201219	690201219	Hydraulikschlauch 350 mm 3/8” st/st
12	1	690203102	690203102	Einschraubung 12x3/8" mit O-ring
13	1	690202990	690202990	Kugel hahn 3/8” PN500 DN10

6.3 Doppio effetto

Pos.	Stk.	25.01	36.01	Betegnelse
1	2	690210001	690210001	Staubkappe, Blau
2	2	690203001	690203001	Schnellkupplung, 1/2" E402, Stecker
3	1	690203155	690203155	Einschraubung 3/8"x1/2"
4	2	690201310	690201310	Hydraulikschlauch 5500 mm 3/8" st/45
5	2		690200260	Zylinder Ø90/40 SL = 155 ***Specificare il colore***
			690200272	Dichtungssatz Ø90/40 (Faroil) mit 10 mm hohem Kopf an der Führungsbuchse zusammengeschraubt
			690200268	Dichtungssatz Ø90/40 (Klinkby) mit 5 mm hohem Kopf an der Führungsbuchse zusammengeschraubt.
			690200274	Dichtungssatz Ø90/40 (Laizhou) zusammengeschraubt. Bestellnr. in der Führungsbuchse markiert.
5	2	690200127		Zylinder Ø80/40 SL = 155, mit lager ***Specificare il colore***
		690200138		Dichtungssatz Ø80/40 (Hem) mit Seeger-Ring montiert.
		690200142		Dichtungssatz Ø80/40 (Klinkby) mit 5 mm hohem Kopf an der Führungsbuchse zusammengeschraubt
		690200143		Dichtungssatz Ø80/40 (Laizhou) zusammengeschraubt. Bestellnr. in der Führungsbuchse markiert.
6	2	690201207	690201207	Hydraulikschlauch 400 mm 3/8" st/st
7	4	690203106	690203106	Winkeleinschraubung 12-3/8" BSP
8	2	690203110	690203110	Schneidring Ø12 mm
9	2	690203111	690203111	Überwurfmutter Ø12 mm
10	2	690203017	690203017	Einschraubung T12L, aved joint O
11	1	690203155	690203155	Einschraubung, 3/8"x1/2"
12	1	690202990	690202990	Kugel hahn 3/8" PN500 DN10

6.4 Doppio effetto con molleggio

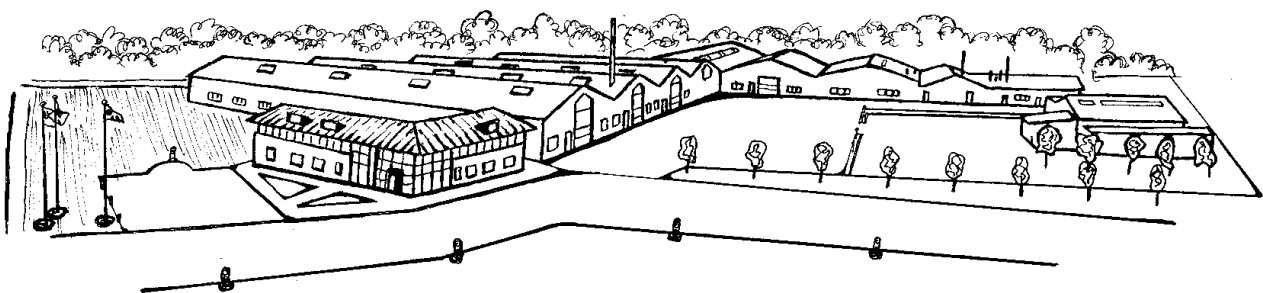
Pos.	Stk.	25.01	36.01	Désignation
1	2	690210001	690210001	Staubkappe, Blau
2	2	690203001	690203001	Schnellkupplung, han E402
3	1	690203155	690203155	Einschraubung, 3/8”x1/2”
4	2	690201310	690201310	Hydraulikschlauch 5500 mm 3/8” st/45
5	2	690206403	690206403	Druckspeicher H700R-15 bar ***Specificare il colore***
6	2	690203102	690203102	Gerade einschraubung 12x3/8" mit O-ring
7	4	690203106	690203106	Winkeleinschraubung 12-38" BSP
8	2	-	690200260	Zylinder Ø90/40 SL = 155 ***Specificare il colore***
			690200272	Dichtungssatz Ø90/40 (Faroil) mit 10 mm hohem Kopf an der Führungsbuchse zusammengeschraubt
			690200268	Dichtungssatz Ø90/40 (Klinkby) mit 5 mm hohem Kopf an der Führungsbuchse zusammengeschraubt.
			690200274	Dichtungssatz Ø90/40 (Laizhou) zusammengeschraubt. Bestellnr. in der Führungsbuchse markiert.
8	2	690200127	-	Zylinder Ø80/40 SL = 155, mit lager ***Specificare il colore***
		690200138		Dichtungssatz Ø80/40 (Hem) mit Seeger-Ring montiert.
		690200142		Dichtungssatz Ø80/40 (Klinkby) mit 5 mm hohem Kopf an der Führungsbuchse zusammengeschraubt
		690200143		Dichtungssatz Ø80/40 (Laizhou) Zusammengeschraubt. Bestellnr. in der Führungsbuchse markiert.
9	3	690201223	690201223	Hydraulikschlauch 500 mm 3/8” st/st
10	2	660501400	660501400	Vierklotz
11	1	690201213	690201213	Hydraulikschlauch 300 mm 3/8” st/st
12	1	690203017	690203017	Einschraubung T12L, mit O-ring
13	1	690203110	690203110	Schneidring Ø12 mm
14	1	690203111	690203111	Überwurfmutter Ø12 mm
15	1	690203007	690203007	Einschraubung für manometeranschluss
16	1	690203008	690203008	Schlauch für manometer
17	1	690206802	690206802	Manometer G63-D250B
18	1	690203155	690203155	Einschraubung, 3/8”x1/2”
19	1	690202990	690202990	Kugel hahn 3/8” PN500 DN10

6.5 Doppio effetto con ammortizzatori

Pos.	Stk.	25.01	36.01	Betegnelse
1	2	690210001	690210001	Staubkappe, Blau
2	2	690203001	690203001	Schnellkupplung, han E402
3	1	690203155	690203155	Einschraubung, 3/8”x1/2”
4	2	690201310	690201310	Hydraulikschlauch 5500 mm 3/8” st/45
5	1	690206430	690206430	Druckspeicher H700R-100 bar ***Specificare il colore***
6	2	690203102	690203102	Gerade einschraubung 12x3/8" mit O-ring
7	4	690203106	690203106	Winkeleinschraubung 12-3/8" BSP
8	2	-	690200260	Zylinder Ø90/40 SL = 155 ***Specificare il colore***
			690200272	Dichtungssatz Ø90/40 (Faroil) mit 10 mm hohem Kopf an der Führungsbuchse zusammengeschraubt
			690200268	Dichtungssatz Ø90/40 (Klinkby) mit 5 mm hohem Kopf an der Führungsbuchse zusammengeschraubt.
			690200274	Dichtungssatz Ø90/40 (Laizhou) zusammengeschraubt. Bestellnr. in der Führungsbuchse markiert.
8	2	690200127	-	Zylinder Ø80/40 SL = 155, mit lager ***Specificare il colore***
		690200138		Dichtungssatz Ø80/40 (Hem) mit Seeger-Ring montiert.
		690200142		Dichtungssatz Ø80/40 (Klinkby) mit 5 mm hohem Kopf an der Führungsbuchse zusammengeschraubt
		690200143		Dichtungssatz Ø80/40 (Laizhou) Zusammengeschraubt. Bestellnr. in der Führungsbuchse markiert.
9	3	690201207	690201207	Hydraulikschlauch 400 mm 3/8” st/st
10	2	660501400	660501400	Vierklotz 4x3/8 BSP gevind
11	1	690201219	690201219	Hydraulikschlauch 350 mm 3/8” st/st
12	1	690203110	690203110	Schneidring Ø12 mm
13	1	690203111	690203111	Überwurfmutter Ø12 mm
14	1	690203017	690203017	Einschraubung T12L, mit O-ring
15	1	690203155	690203155	Einschraubung 3/8"x1/2
16	1	690202990	690202990	Kugel hahn 3/8” PN500 DN10

6.6 Doppio effetto con molleggio e ammortizzatori

Pos.	Stk.	25.01	36.01	Bezeichung
1	2	690210001	690210001	Staubkappe, Blau
2	2	690203001	690203001	Schnellkupplung, han E402
3	1	690203155	690203155	Einschraubung, 3/8"x1/2"
4	2	690201310	690201310	Hydraulikschlauch 5500 mm 3/8" st/45
5	3	690203111	690203111	Überwurfmutter ø12 mm
6	1	662000802	662000802	Hydraulikrør ø12 l= 35 mm
7	4	690203106	690203106	Winkeleinschraubung 12- 3/8" BSP
8	1	690203110	690203110	Schneidring ø12 mm
9	1	690206403	690206403	Druckspeicher O700R-15 bar ***Specificare il colore***
10	2	660501300	660501300	Dreiklotz 3x 3/8 BSP gevind
11	2	690203102	690203102	Einschraubung 12x38" mit O-ring
12	1	690203017	690203017	Einschraubung T12L, mit O-ring
13	2		690200260	Zylinder Ø90/40 SL = 155 ***Specificare il colore***
			690200272	Dichtungssatz Ø90/40 (Faroil) mit 10 mm hohem Kopf an der Führungsbuchse zusammengeschraubt
			690200268	Dichtungssatz Ø90/40 (Klinkby) mit 5 mm hohem Kopf an der Führungsbuchse zusammengeschraubt.
			690200274	Dichtungssatz Ø90/40 (Laizhou) zusammengeschraubt. Bestellnr. in der Führungsbuchse markiert.
13	2	690200127		Zylinder Ø80/40 SL = 155, mit lager ***Specificare il colore***
		690200138		Dichtungssatz Ø80/40 (Hem) mit Seeger-Ring montiert.
		690200142		Dichtungssatz Ø80/40 (Klinkby) mit 5 mm hohem Kopf an der Führungsbuchse zusammengeschraubt
		690200143		Dichtungssatz Ø80/40 (Laizhou) Zusammengeschraubt. Bestellnr. in der Führungsbuchse markiert.
14	1	690206430	690206430	Druckspeicher H700R-100 bar ***Specificare il colore***
15	3	690201223	690201223	Hydraulikschlauch 500 mm 3/8" st/st
16	1	690201219	690201219	Hydraulikschlauch 350 mm 3/8" st/st
17	1	690203007	690203007	Einschraubung für manometeranschluss
18	1	690203008	690203008	Schlauch für manometer
19	1	690206802	690206802	Manometer, G63-D250B
20	1	660501400	660501400	Vierklotz 4x3/8" BSP gevind
21	1	690203155	690203155	Einschraubung, 3/8"x1/2"
22	1	690202990	690202990	Kugel hahn 3/8" PN500 DN10

7. Sicurezza

Ved kørsel med sneplov og lignende:
Lås snapkoblinger med bolte
When operating a snow plough or similar equipment:
Lock the Quick Couplings with bolts
Pour l'emploi d'un chasse-neige ou outils pareils:
Verrouiller l'accouplement rapide avec boulons
Beim Betrieb einen Schneepflug oder ähnliche Geräte:
Verriegeln Sie die Schnellkupplungen mit Schrauben

Snapkobling LÅST
Quick Coupling LOCKED
Accouplement rapide VERROUILLÉ
Schnellkupplung VERRIEGELT

Snapkobling LÅST OP
Quick Coupling UNLOCKED
Accouplement rapide DÉVERROUILLÉ
Schnellkupplung ENTRIEGELT

Ved kørsel med sneplove og lignende skal snapkoblinger låses, for at forhindre skader på plov/redskaber og lift.
When operating a snow plough or similar equipment, the quick couplings must be locked to prevent damage to the equipment and the Frontlift.
Pour l'emploi d'un chasse-neige ou outils pareils, l'accouplement rapide doit être verrouillé pour éviter d'endommager l'outil et le relevage avant.
Beim Betrieb einer Schneepflug oder ähnliche Geräte, die Schnellkupplungen müssen verriegelt sein, um Schäden am Gerät und dem Frontkraftheber zu verhindern.

Front-Lift - Relevage avant Front-Lift - Frontkraftheber Front-Lift	8.01	15.01	25.01.	36.01	55.01
Bolt - skiver - møtrikker Bolts – washers - nuts Boulons – rondelles - écrous Bolzen - Scheiben - Muttern	M6 x 50	M6 x 50	M8 x 50	M8 x 50	M8 x 60

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche alla macchina senza preavviso.